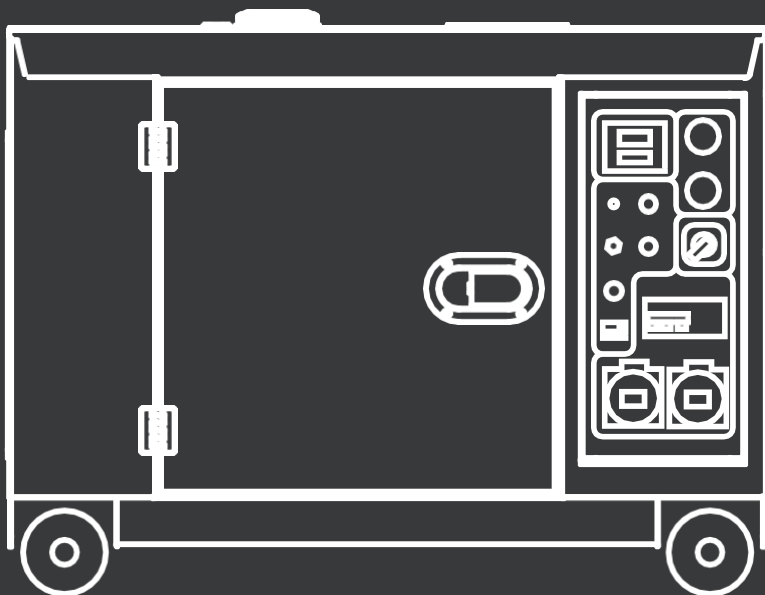


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

EN User manual
NO Brukerhåndbok

DHY8600SE / DHY8600SE-T



EN
NO

Content **Innhold**

SAFETY / SIKKERHET

CONTROL PANEL ELEMENTS / ELEMENTER I KONTROLLPANEL

STARTING-UP THE MACHINE / IGANGKJØRING

FILTER POSITION / PLASSERING AV FILTER/

OIL FILLING / OLJEFYLLING

CONNECT BATTERY CABLE / KOBLE TIL BATTERIKABEL

FUEL TANK FILLING / DRIVSTOFF FYLLING

EXHAUST THE AIR FROM THE FUEL PIPE/ DRENER LUFT FRA DRIVSTOFFAVLØP

OPERATION · START/ DRIFT · START

OPERATION - AUTO START/ OPERASJON - AUTOMATISK START

OPERATION - STOP/ OPERASJON - STOPP

OIL CHANGE / OLJESKIFT

OIL FILTER CLEAN / BYTTE AV OLJEFILTER

AIR FILTER/ LUFTFILTER

FUEL FILTER/ DRIVSTOFF FILTER

TECHNICAL DATA/ TEKNISKE DATA

SAFETY / SIKKERHET



Perform a visual inspection of the external and internal components.

Utfør en visuell inspeksjon av de eksterne og interne komponentene.



The temperature range for the use of this equipment is between + 5°C and + 40°C

Temperaturområdet for bruk av dette utstyret er mellom + 5 ° C og + 40 ° C



All items must be cleaned regularly.

Alle gjenstander må rengjøres regelmessig.



The air filter must be cleaned regularly.

Luftfilteret må rengjøres regelmessig.

SAFETY / SIKKERHET



The exhaust gases contain carbon monoxide. This gas is colorless and colorless and is very dangerous. NEVER USE THE EQUIPMENT IN A LOCATION CLOSED OR WITH POOR VENTILATION.

Eksosgasser inneholder karbonmonoksid. Denne gassen er fargeløs og incolote og farlige stjerner. BRUK ALDRI UTSTYRET PÅ ET LUKKET STED ELLER MED DÅRLIG VENTILASJON.



The repair of the generator must be carried out by qualified and authorized personnel for this purpose

Reparasjon av aggregatet må utføres etter kvalifisert personell for denne jobben



Store the generator in an area with good ventilation

Oppbevar aggregatet på et godt ventilert sted.

SAFETY / SIKKERHET



The guarantee is automatically canceled if you do not follow the described start and stop process.

Garantien annulleres automatisk hvis du ikke følger start- og stopp prosessen som er beskrevet.



Failure to follow the described process may damage the equipment. For this purpose

Unnlattelse av å overholde den beskrevne prosessen kan skade utstyret.



Check the screws and nuts that due to the vibration of the equipment could loosen.

Kontroller om det er skruer og låser som, på grunn av vibrasjoner fra utstyret, kan løsne.

SAFETY / SIKKERHET



Good quality oil and fuel are imperatives for using the equipment.

En olje og drivstoff av god kvalitet er avgjørende for bruken av utstyret.



Long-term storage should be done in a dry place. Frost can damage the equipment. Thoroughly dry equipment before storage and store in a dry, not cold place.

Langsiktig lagring bør utføres på et tørt sted. Frost kan skade utstyr. Tørk utstyret grundig før lagring og oppbevar det på et tørt, ikke kaldt sted.



Make sure all filters are cleaned regularly.

Kontroller at alle filtre rengjøres regelmessig.

SAFETY /SIKKERHET



The exhaust temperature is high during use of the equipment and remains warm even after the generator is turned off. Be careful not to touch the hot exhaust and wait for the equipment to cool down before moving it.

Eksostemperaturen er høy under bruk av utstyret og forblir varm selv etter at aggregatet er stoppet. Pass på at du ikke berører den varme eksosen og vent til utstyret er avkjølt før du flytter det.



Do not smoke and avoid flames and sparks when using the generator or when filling the tank. Do not store the generator near flammable material to avoid explosion hazard.

Ikke røyk og unngå flammer og gnister når du bruker generatoren eller når du fyller tanken. Ikke oppbevar aggregatet i nærheten av brennbare materialer for å unngå eksplosjonsfare.

SAFETY / SIKKERHET



Never place the generator in an inclined or vertical position, to avoid fuel loss and equipment damage.

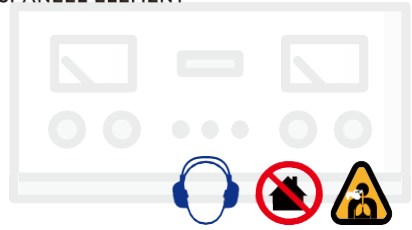
Ikke plasser aggregatet i skrå eller vertikal stilling for å unngå drivstofflekkasjer og skade på utstyret.



ALWAYS control the oil and fuel level, as well as its maintenance before each use

Kontroller ALLTID olje- og drivstoffnivået, samt vedlikeholdet før hver bruk.

CONTROL PANEL ELEMENTS / ÉLÉMENTS DU PANNEAU DE COMMANDE / BEDIENFELDELEMENT
 / ELEMENTOS DEL PANNELLO DI CONTROLLO / ELEMENTOS DEL PANEL DE CONTROL /
 ELEMENTOS DO PAINEL DE CONTROLE / BEDIENINGSPANEEL ELEMENT



<p>1</p> <p>LED6 display LED6 display</p>	<p>2</p> <p>Start key Start-knappen</p>	<p>3</p> <p>Emergency stop Nødstop</p>	<p>4</p> <p>Breaker Sikrning</p>
<p>5</p> <p>AUTO socket AUTO-plugg</p>	<p>6</p> <p>ATS socket ATS plugg</p>	<p>7</p> <p>Earth terminal Jordingstermin</p>	<p>8</p> <p>Pre-heater button Forvarmings-knappen</p>
<p>9</p> <p>Overload protector Overbelastningsvern</p>	<p>10</p> <p>230V 16A Socket 230V 16A Kontakt</p>	<p>11</p> <p>230V 32A Socket 230V 32A Kontakt</p>	

EN
NO

Starting-up the machine **Igangkjøring**

E

Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.

NO

Før hver oppstart er det nødvendig å sjekke oljenivået på motor. Fyll på olje ved behov.

E

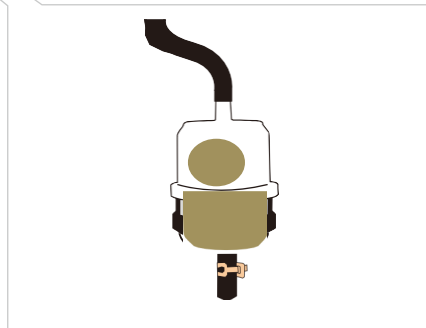
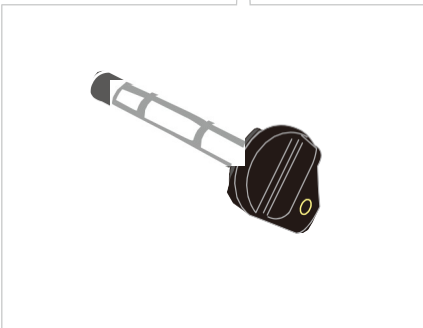
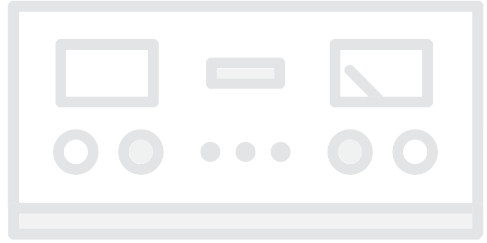
To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again

N

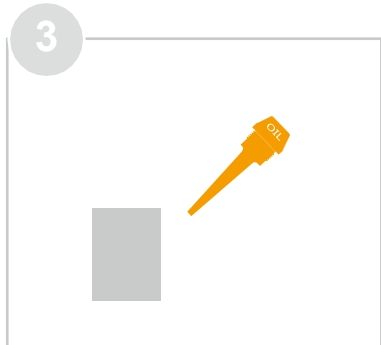
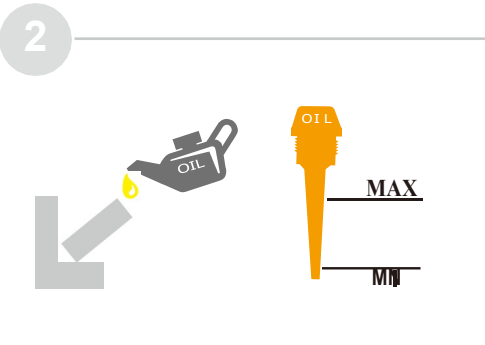
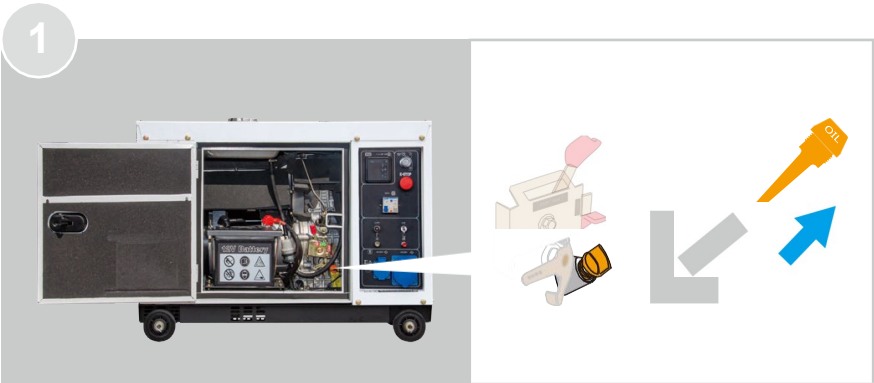
For å sikre kvalitet er hvert utstyr underlagt en testoperasjon og fylt med motorolje. Olje dreneres før transport, men det kan imidlertid være noen motoroljeresester på peilepinnen. Kontroller oljenivået nøye og tilsett motorolje igjen.



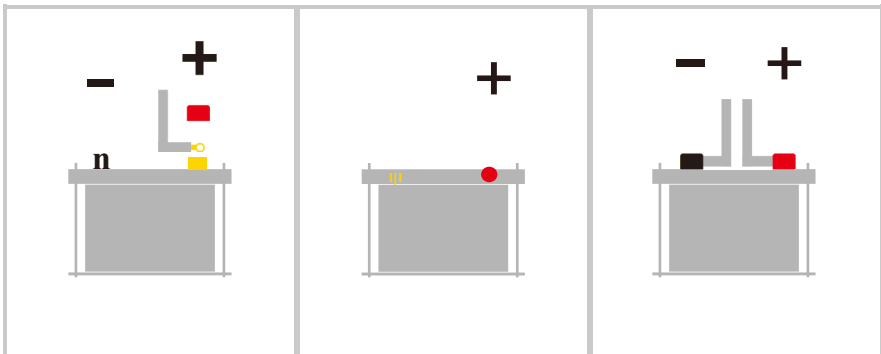
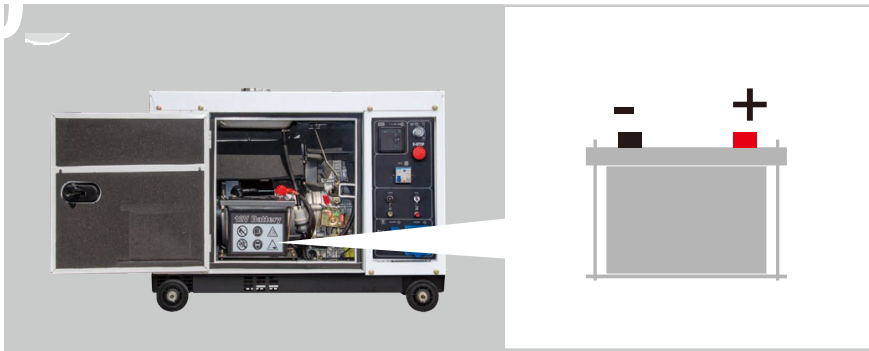
EN Filter position
NO Filterplassering



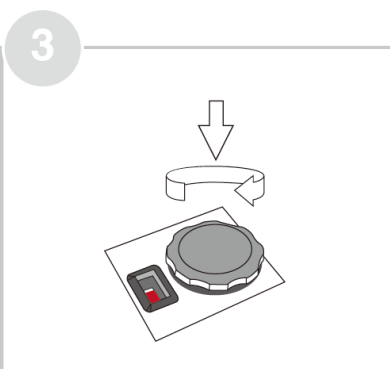
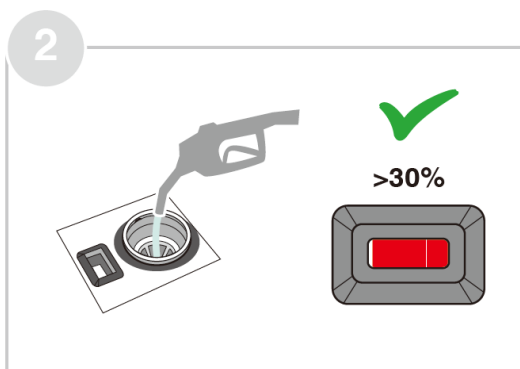
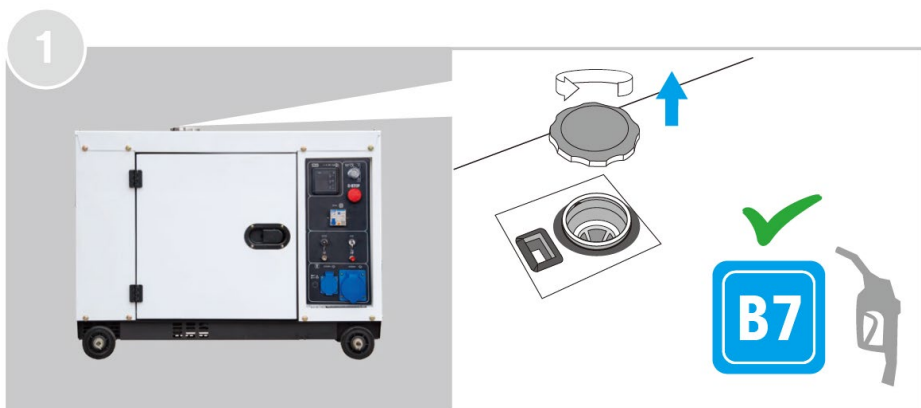
EN Oil filling
NO Oljepåfylling



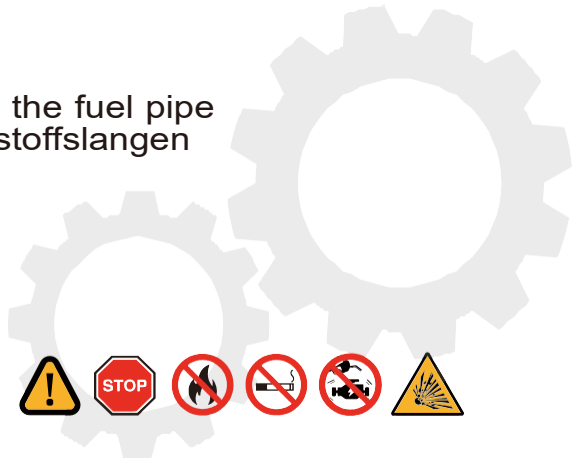
EN Connect battery cable
NO Koble til batterikabelen



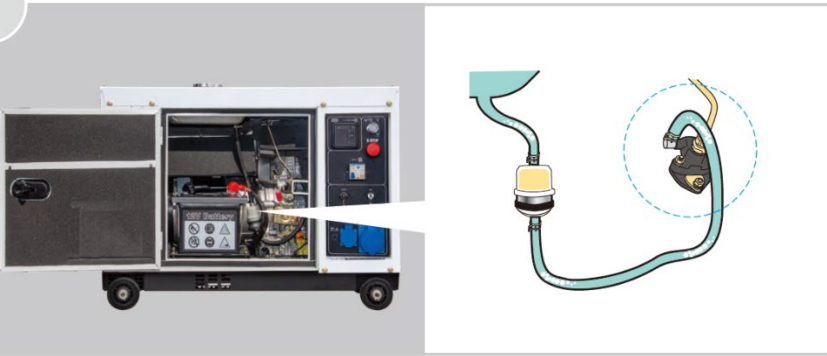
EN Fuel tank filling
FR Drivstoff fylling



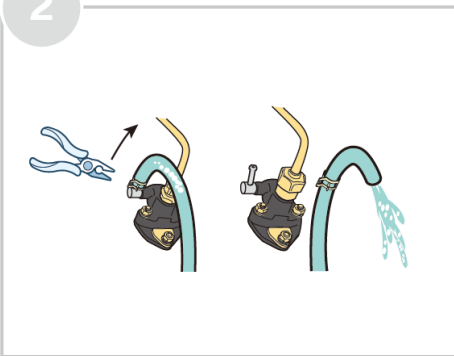
EN Exhaust the air from the fuel pipe
NO Evakuer luft fra drivstoffslangen



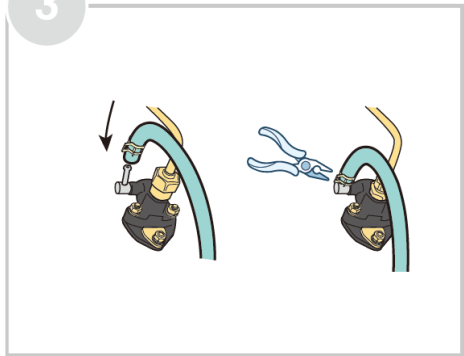
1



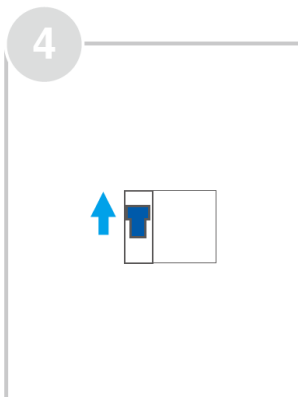
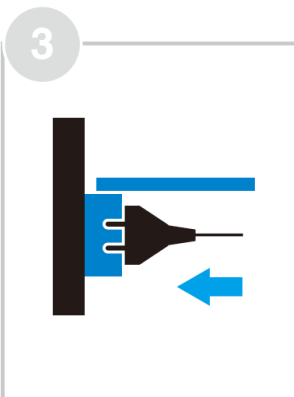
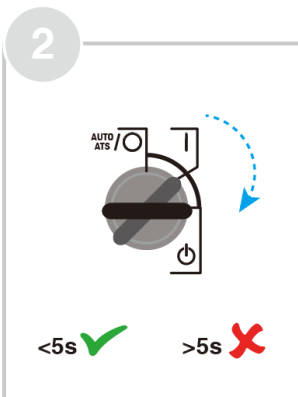
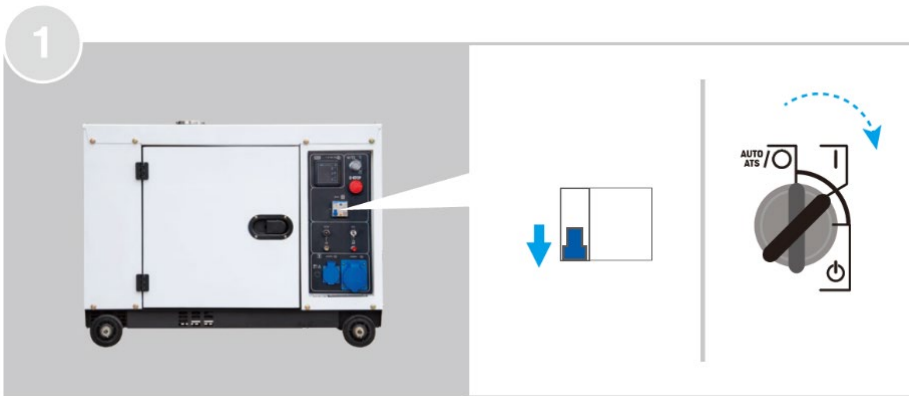
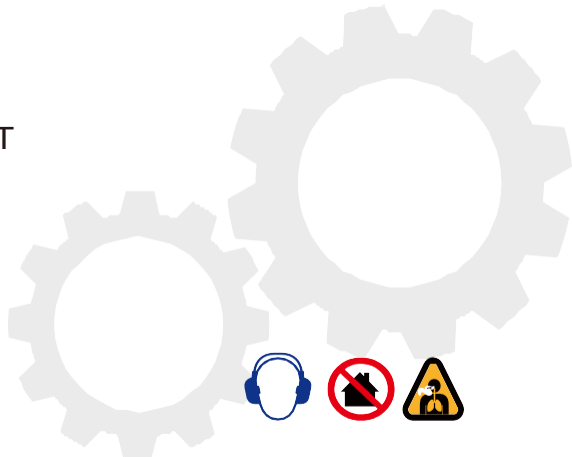
2



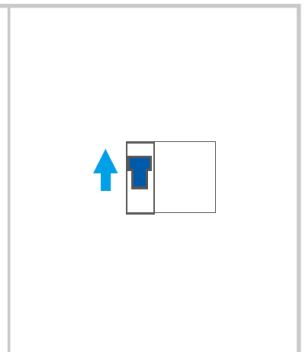
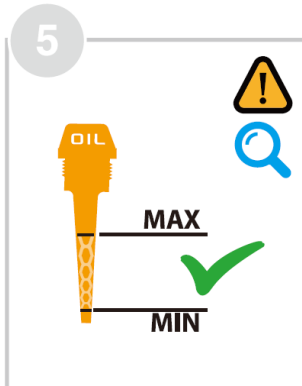
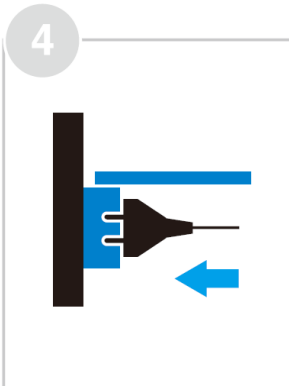
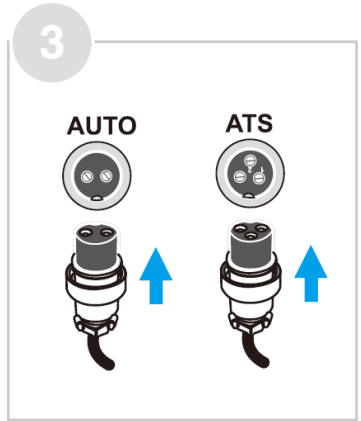
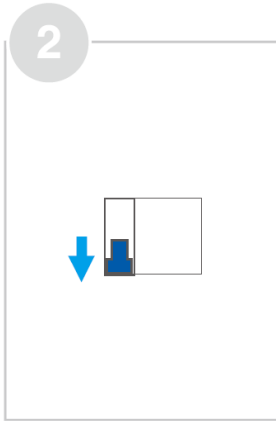
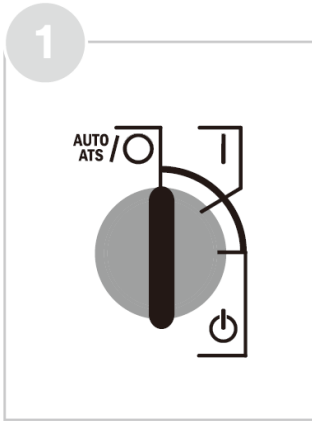
3



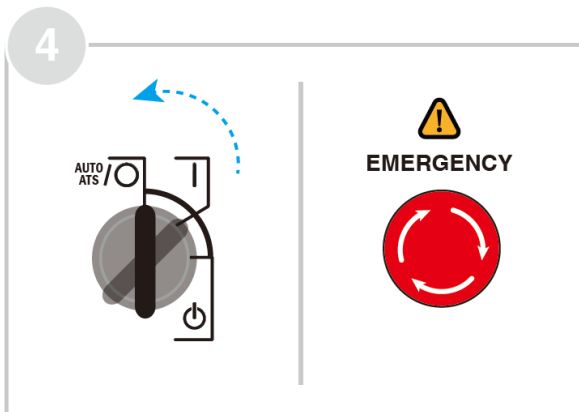
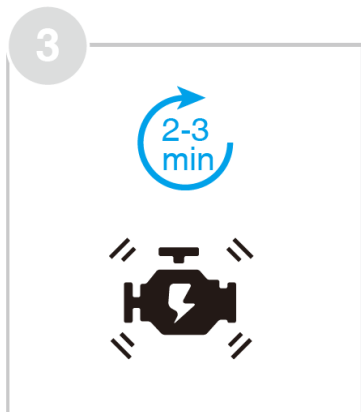
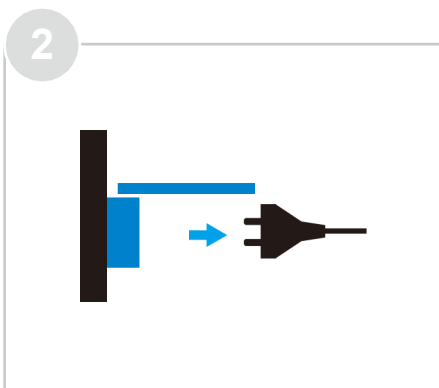
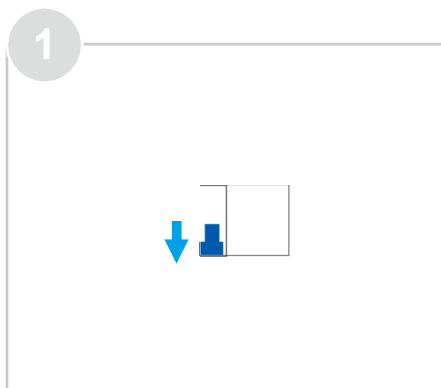
EN OPERATION - START
NO OPERASJON - START



EN OPERATION - AUTO START
NO OPERASJON - AUTOMATISK START



EN Operation - STOP
NO Operasjon – STOPP



EN Oil change
NO Oljeskift



15W40
10W30



1

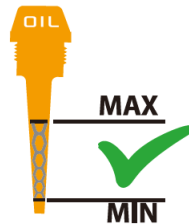


17 mm

2

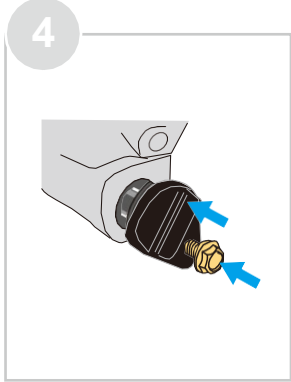
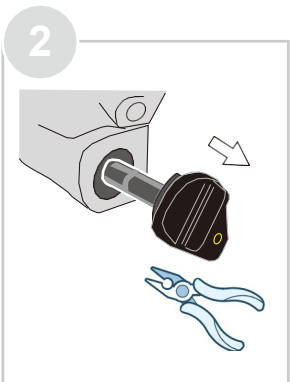
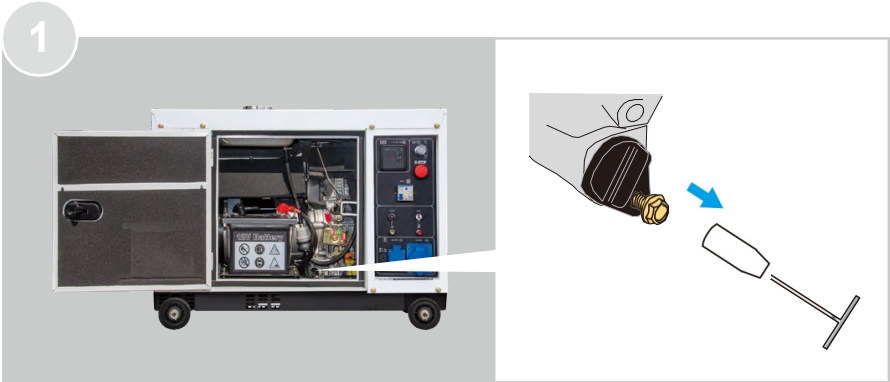


3



EN Oil filter clean
NO Bytte av oljefilter

every
100
hours

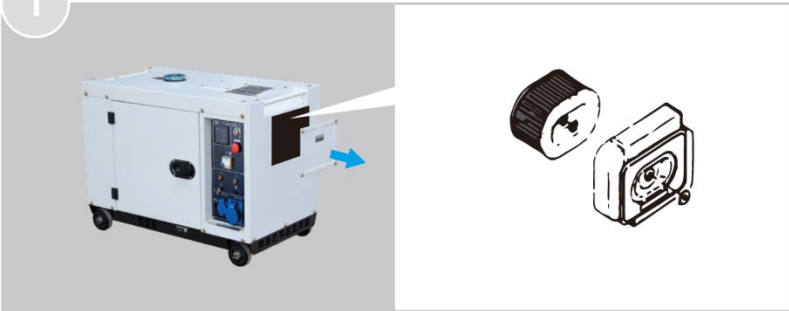


EN Air filter
NO Luffilter

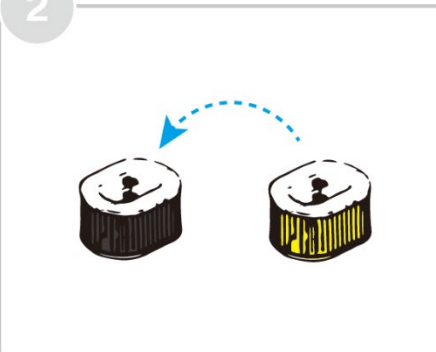
every
100
hours



1



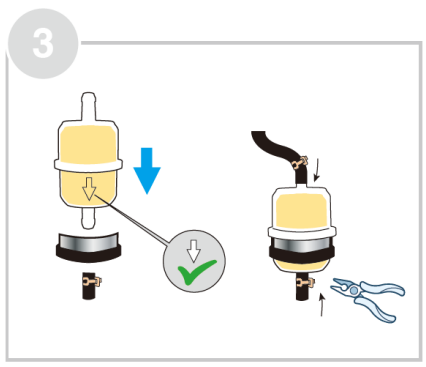
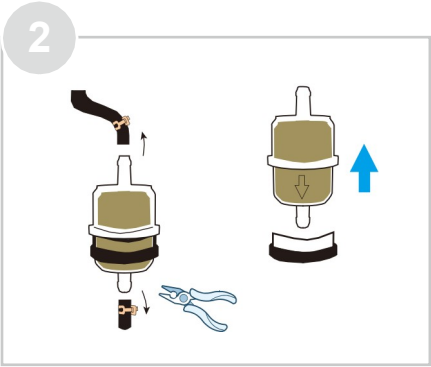
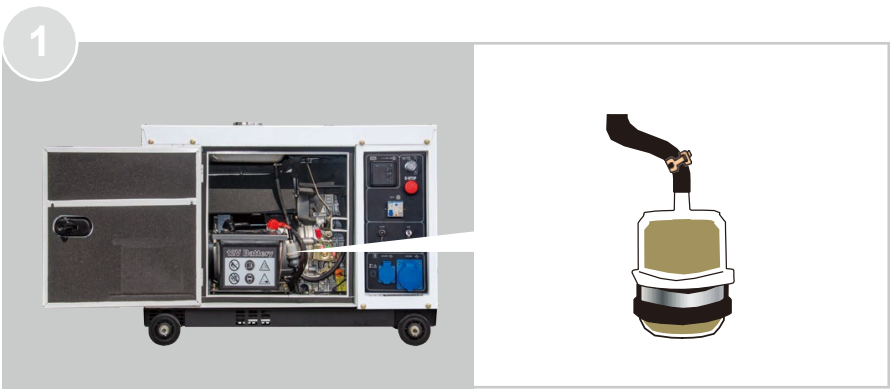
2



3



EN Fuel filter
NO Drivstoff filter



**TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES
 TECHNISCHE DATEN / DATI TECNICI /
 DATOS TÉCNICOS / DADOS TÉCNICOS
 TECHNISCHE DATA**

Model		DHY8600SE	DHY8600SE-T
Frecuency	Hz	50	50
Rated Power		6.0 kw	5.4 kw/ 7.5 kva
Max. Power		6.3 kw	5.7 kw/ 7.9 kva
Voltage	V	230	230 / 400
Current	A	27.4	25.2 / 11.4
Plugs		16A & 32A	16A & 32A
Display		LED6	LED6
Fuel tank capacity	L	13	13
Running time @75% load	H	7	7
Sound level @ 7m	dBA	72	72
DC output	V/A	12 / 8.3	12 / 8.3
Battery	V/Ah	12 / 36	12 / 36
ENGINE		D500E	D500E
Engine type		Diesel	Diesel
Power	hp	12	12
Start		Electric	Electric
Displacement	CC	498	498
Oil Capacity	L	1.75	1.75
ALTERNATOR		AL6	AL6-T
Power	Kw	6	6
Power Factor		1	1 / 0.8
Voltage Regulation		Brush / AVR	Brush / AVR
DIMENSIONS & WEIGHT			
Net Weight	Kg	154	162
Gross Weight	Kg	162	170
machine size	mm	920×520×720	920×520×720
Dimensions Package	mm	960×560×760	960×560×760

Feilsøking, motoren starter ikke



Causes / Årsaker



G Drivstoffmangel
4D Fuel shortage

Luft i systemet
Air in the circuit



G Starthendelen står ikke i run- posisjon
æ The start lever is not in the run position



Sjekk oljenivå
Check the oil level



Rusk i dyse
Injector dirt



Batteriet er tomt for strøm
Battery without charge



Injektoren gir ikke drivstoff
The injector does not supply fuel



Solutions / Løsninger

G Fyll drivstoff
4D Fill with fuel

Tøm luft fra systemet
Purge the air in the circuit

G Sett spaken i run- posisjon

æ Pul the lever in the run position

4D

Fyll oljen til det øvre merket

Fill oil to the upper mark

Rens injektoren

æ Clean the Injector

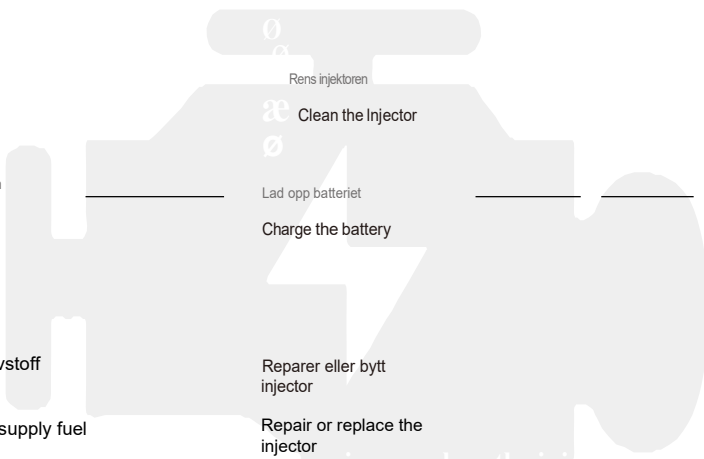
0

Lad opp batteriet

Charge the battery

Reparér eller bytt injektor

Repair or replace the injector



Generatoren gir ikke strøm / The generator does not give current



Årsaker / Causes



Løsninger/ Solutions



Differensialen er i off- posisjon
The differential is in the off position

Sett differensialen i ON
Put the differential in the ON



Dårlig kontakt på plugg
Bad contact at the plug

Juster pluggen
Adjust the plug

AVR

Skadet spenningsregulator (AVR)
Damaged voltage regulator (AVR)

Skift ut spenningsregulatoren (AVR)
Replace Voltage Regulator (AVR)

Lav spenning



/Årsaker / Causes



Dårlig kontakt på pluggen



Bad contact at the plug

Skadet spenningsregulator (AVR)

Damaged voltage regulator (AVR)

AVR



Løsninger / Solutions

Juster pluggen

Adjust the plug

Bytt spenningsregulator (AVR)

Replace Voltage Regulator (AVR)





Manufacturer • Fabrikant

KAT POWER INTERNATIONAL, S.L.

Hereby certifies that the following • Sertifiserer herved følgende

Generator• Aggregat

DHY8600SE, DHY8600SE-T

Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • I samsvar med følgende retningslinjer og påfølgende endringer

2006/42/EC (MD) Directiva Seguridad de las Máquina / Machine Directive

2014/30/EU (EMC) Directiva Compatibilidad Electromagnetica / EMC Directive

2000/14/EC (amended 2005/88/EC) Directiva Emisiones Sonoras / Sound Level Directive

96 Lwa dBA

2016/1628 Directiva Certificación Emisiones Gases / Emission EURO 5 Directive

Emisiones EUROS e9*2016/1628*2016/1628EC1/D*1210*00 engines 418 and 496cc

Conforms with the following standards • I samsvar med følgende standarder

EN ISO 8528-13:2016

EN ISO 60204-1:2006/AC:2010

EN ISO 5395-2: 2013

EN 55012:2007+A1:2009 and EN 61000-6-1 :2007 (EMC)

EAN ISO 3744:2010, ISO8528-10:1998 (sound level)

Kat Power International, S.L.

Avda. Alguema, BA

17771 Sta. Llogaia Alguema, Spain

September 2020

Xavier Soteras
Managing Director

HYUNDAI
POWER PRODUCTS